

magazine CROISIÈRE

Septembre 2018



Voyage **VASCO**

& l'Univers de la Croisière

voyagevasco.com | facebook.com/voyagevasco



OBTENEZ VOTRE NOUVELLE CARTE DANS NOS AGENCES

Chaque voyage a ses Avantages, accumulez vos points et découvrez tous les privilèges que vous pouvez obtenir avec notre carte

VOYAGEVASCO.COM/AVANTAGES

magazine CROISIÈRE

Publié par : **Voyage Vasco Inc.** 175, rue Louis-Hébert, Mascouche, QC, J7K 0R5
© La reproduction, l'adaptation ou la traduction sans la permission écrite préalable est interdite, sauf autorisation émanant des lois de droits d'auteur.



7



10

5 **SYMPHONY OF THE SEAS**
Le plus grand bateau du monde

19 **RESTAURANT**
Bouffe à volonté

7 **CARNIVAL**
Le nouveau HORIZON

21 **THE SPA**
Celebrity EDGE

9 **UN PEU D'HISTOIRE**
Le cercueil à vapeur

23 **PAQUEBOT RÉTRO**
L'Empress of Canada

11 **PRINCESS CRUISES**
Le nouveau Sapphire

25 **GASTRONOMIE**
Itinéraire d'un grand chef

13 **CELEBRITY CRUISES**
L'Expérience des îles Galapagos

26 **CONSEILS**
Douze conseils avant d'embarquer

15 **VOYAGE DANS LE TEMPS**
Le Queen Mary



12



18

RÉDACTION

Éditeur-fondateur
9317 5396 Québec inc.
175, Louis-Hébert, suite C
Mascouche (Qc) J7K 0R5

Publicité
Eve Lyne Besner
450-474-4240 poste : 236
evelyne@groupeatrium.com

Publié par
Voyage Vasco

Révision
Denis Dionne

Parution: Septembre 2018



SYMPHONY OF THE SEAS

LE PLUS GRAND BATEAU DU MONDE

Le 25^e navire de la flotte de Royal Caribbean, *Symphony of the Seas* est le plus grand navire du monde pouvant accueillir 5 518 passagers en occupation double dans 2 759 cabines, dont 28 chambres avec balcon donnant sur l'océan ou sur le quartier emblématique du « Boardwalk », l'un des sept quartiers thématiques.

	228 081 Tonnage du navire	18 Ponts		5 518 Passagers		1 188 pi Longueur	238 pi Hauteur
	22 Vitesse	24 Ascenseurs		2 200 Équipage		215 pi Largeur	30 pi Draft

Il a la même largeur et la même longueur que le *Harmony of the Seas*. Ce gigantesque navire a seulement 65 pieds de moins sur la longueur que l'Empire State Building.

Symphony of the Seas a à bord le plus haut toboggan en mer, de 10 étages avec une chute de 100 pieds, surnommé le « Ultimate Abyss ».

Une suite familiale avec toboggan pour que les enfants puissent passer de leur chambre à la salle de séjour et un service d'enregistrement mobile utilisant la technologie de reconnaissance faciale font partie des caractéristiques de pointe de ce navire.

La nouvelle suite familiale de 1 346 pi² du navire, construite avec deux chambres et pouvant accueillir jusqu'à huit personnes, comportera une foule d'autres installations, y compris une salle de cinéma 3D (avec une machine à pop-corn et une bibliothèque de jeux vidéo), un bain à remous, son balcon de 212 pieds carrés, son mur d'escalade LEGO et sa table de hockey sur air.

Afin d'éliminer la file d'attente aux comptoirs d'enregistrement côté terminal, les passagers pourront s'inscrire en utilisant une nouvelle application mobile, ce qui leur permettra de télécharger un « selfie de sécurité » sur leur compte avant leur arrivée et de se rendre directement à leur cabine après le contrôle.

La promenade « Boardwalk » mettra en vedette un nouveau magasin de confiserie

« Sugar Beach » avec plus de 100 variétés proposées tandis qu'un nouveau bar sportif et arcade aura 30 téléviseurs à grand écran. Un autre quartier « Central Park » est bordé de boutiques et de cafés et agrémenté de plus de 12 000 plantes tropicales.

Symphony of the Seas partagera certaines caractéristiques communes avec *Harmony of the Seas*, y compris sa technologie VOOM - présentée comme l'Internet le plus rapide en mer et un Bionic Bar où les boissons sont servies par un bras robotisé.

Pour les enfants, il y a deux nouvelles aires de jeu : « Battle for Planet Z », le premier jeu de laser de Royal Caribbean et « Escape the Rubicon », une salle « sous-marine » sophistiquée et sur mesure, avec une collection d'énigmes à résoudre.

En termes de divertissement, des représentations de la comédie musicale Broadway « Hairspray » ainsi qu'un nouveau spectacle acrobatique, « Hiro », dans l'AquaTheatre en plein air et, ailleurs à bord, un spectacle de patinage sur glace.

De plus, côté restauration, plus de 20 restaurants serviront une grande variété de plats, notamment à l'italienne au « Jamie's » et un restaurant en plein air dans la zone des sports pouvant accueillir 100 personnes.

Symphony of the Seas parcourt les océans depuis avril 2018. ■



CARNIVAL

LANCE LEUR NOUVEAU NAVIRE « HORIZON »

Lors d'une traditionnelle cérémonie de passation maritime qui s'est déroulée au chantier naval de Fincantieri en Italie, Carnival Cruise Line a officiellement pris livraison du nouveau Carnival « Horizon », le 26^e navire de sa flotte, d'une capacité de 133 500 tonnes.

Le navire de 3 954 passagers sera repositionné à Barcelone, en Espagne, où il est parti en avril dernier sur un voyage inaugural de 13 jours, le premier de quatre départs. Le navire effectuera ensuite une traversée transatlantique avant d'arriver à New York le 23 mai pour un gala de nuit et une cérémonie de baptême mettant en vedette la marraine du navire, artiste musicale primée aux Grammy Awards et actrice Queen Latifah.

Après un programme estival de quatre jours aux Bermudes et de huit jours dans les Caraïbes au départ de New York, *Carnival Horizon* se rendra à Miami pour un programme annuel de croisières en mer de six et huit jours à partir du 22 septembre.

Horizon offre plusieurs caractéristiques uniques, y compris un nouveau parc aquatique WaterWorks sur le thème de Dr. Seuss, le restaurant Bonsai Teppanyaki et le resto-brasserie Guy's Pig & Anchor Smokehouse où vous pourrez déguster au « Real deal », le mets préféré créé par la star de Food Network Guy Fieri ainsi que quatre nouvelles bières artisanales brassées à bord.

Comme sur le Carnival « Vista », le *Horizon* offre également des innovations amusantes comme l'attraction aérienne SkyRide, un cinéma IMAX, la section de La Havane avec des cabines d'inspiration tropicale et sa propre piscine et les cabines Family Harbour offrant des chambres extra-spacieuses et le salon Family Harbour.

Carnival Horizon est un bateau audacieux et beau, rempli d'activités, de restaurants, de bars et de salons. Le navire de croisière est sophistiqué et moderne, mais avec la prise en charge de ces concepts par Carnival, qui comprend des couleurs vives, des espaces lumineux et une forte dose de plaisir. ■



UN PEU D'HISTOIRE

LE CERCUEIL...À VAPEUR! La toute première traversée de l'Atlantique a eu lieu en mai 1819. C'est un navire à vapeur américain baptisé Savannah et équipé de voiles au cas où qui réussit l'exploit, en 26 jours, de rallier l'Irlande à partir des États-Unis. Mais personne n'osa embarquer ni même confier une cargaison à bord de cette structure flottante surnommée...le cercueil à vapeur! La métaphore n'était pas si forte, compte tenu que les soutes ne pouvaient pas contenir suffisamment de charbon, comme le capitaine l'apprit sur le tard. PLUS DE CHARBON? BRÛLER LES MEUBLES À BORD!

À l'époque où les déplacements se font à cheval où se répand l'éclairage à l'huile et où les gens écrivent avec une plume aiguisée au canif, vouloir traverser l'Atlantique semble aussi téméraire que d'aller sur la Lune. C'est néanmoins le projet d'un maître du génie civil britannique de l'époque, Isambard Kingdom Brunel. Après des chemins de fer, des ponts et des tunnels, il décide de construire un navire pouvant faire la liaison entre l'Angleterre et New York. Baptisé Great Western, il part le même jour d'avril 1838 qu'un autre navire, le Sirius. La course à la vitesse et au prestige national sur l'Atlantique est lancée. Le Sirius arrive le premier, 14 jours plus tard, après que l'équipage eut brûlé tous les meubles à bord plutôt de faire escale pour se ravitailler en charbon. Isambard Kingdom Brunel ne s'assoit pas sur ses lauriers. Il lance en 1843 un deuxième navire, le Great Britain, qui déclenche la révolution de l'immigration de l'Europe vers les États-Unis, révolution sociale sans précédent qui impliquera jusqu'à 13 compagnies de croisières sur l'Atlantique Nord, et plus de 17 millions de personnes entre 1840 et 1921. M.Brunel démontre alors qu'un gros navire va plus vite et consomme moins de charbon qu'un petit navire parce que lorsque l'on augmente le tonnage au cube, la résistance ne s'accroît qu'au carré. Il prouve aussi qu'une coque en acier flotte mieux qu'une coque en bois. Le Great Britain est le premier navire à offrir deux salons pour

les passagers. La publicité fait valoir que les dames n'ont pas à traverser les salles communes en déshabillé pour aller au lit, puisqu'il y a amplement de lieux privés à bord.

LA CABINE? UN CORBILLARD AVEC FENÊTRES! C'est un armateur de Nouvelle-Écosse, Samuel Cunard, qui décroche le lucratif contrat de transport du courrier britannique entre Liverpool et Boston grâce à ses multiples contacts dans le monde politique. Futur fondateur de la compagnie de croisières Cunard—qui lancera de légendaires liners, comme le Queen Mary, Samuel Cunard s'impose comme un pionnier du commerce maritime en établissant la première liaison régulière transatlantique, avec le Britannia, un vapeur de 1 200 tonnes. Le voyage inaugural eut lieu en juillet 1840, avec 124 passagers et 13 membres d'équipage à bord. Soit la capacité d'une seule chaloupe de sauvetage du Queen Elizabeth 2, ce paquebot qui verra le jour un siècle plus tard. Sa cabine à bord du Britannia, Charles Dickens la décrit comme...un corbillard avec des fenêtres! L'auteur du célèbre roman Oliver Twist est assommé par le mal de mer dès le premier jour alors qu'une violente tempête fait rage. Le temps est si mauvais que l'équipage attache les cheminées! L'écrivain britannique, alors au sommet de la gloire, crut certainement être arrivé au crépuscule de sa vie. ■




PRINCESS CRUISES
escape completely®

PRINCESS CRUISES

DÉVOILE LE NOUVEAU SAPHIRE, REVAMPÉ ET AMÉLIORÉ

Le *Sapphire Princess* du croisiériste Princess Cruises amarré à Singapour pour deux semaines, est ressorti revampé et arborant fièrement le logo de la ligne de croisière sur sa proue.

Le navire a, entre autres, été perfectionné avec des espaces améliorés à bord et des innovations de produits qui le maintiennent parmi l'un des navires les plus recherchés de la flotte.

Finissant une saison de croisière à travers l'Asie, le *Sapphire Princess* est parti pour un voyage de 28 jours de Singapour à Londres, avant de commencer des voyages européens vers des destinations prisées en Méditerranée et en Europe du Nord, notamment Monte Carlo, Lisbonne, Bruxelles, Saint-Petersbourg et une possibilité de faire une croisière dans les fjords norvégiens pendant le solstice d'été.

Voici ce que le *Sapphire Princess* vous propose :

La literie de luxe Princess - disponible dans toutes les cabines à bord du *Sapphire Princess* en juin. Cette literie exclusive a été développée par Princess Cruises en collaboration avec Michael Breus, expert en matière de sommeil certifié par le conseil d'administration et Candice Olson, designer de HGTV.

Mini-suites de classe Club - *Sapphire Princess* propose des mini-suites de classe Club, la nouvelle catégorie de cabine premium offrant des équipements VIP et un restaurant exclusif. Cette catégorie de mini-suites de haute qualité comprend des avantages exclusifs, notamment une nouvelle salle à manger Club Class, une salle à manger réservée avec service rapide et des options de menu élargies.

Le *Sapphire Princess* offre maintenant le camp jeunesse « Discovery » qui a été réinventé et créé en partenariat avec Discovery Consumer Products, l'organisme de concession de licences de Discovery, dans le cadre du programme Discovery at SEA de la compagnie de croisière.

Le « LED Wall » situé dans le Princess Theatre, ce nouveau mur LED sera utilisé dans les spectacles de production produits et divers spectacles d'artistes invités à bord. Le mur de haute qualité, technologiquement avancé, est composé de 270 panneaux installés sur un cadre conçu sur mesure et monté sur amortisseur pour l'affichage d'images fixes, de vidéos et de flux en direct.

« Bravo » - lancement en mai, ce spectacle élégant présenté lors d'une soirée officielle est l'un des spectacles les mieux notés de la flotte. Ce spectacle inspiré de « Popra » présente un mélange de pop, d'opéra et de théâtre musical interprété par une soprano invitée devant un orchestre live.

Boutiques améliorées - les clients bénéficient d'améliorations esthétiques aux boutiques de la princesse, offrant une expérience de magasinage améliorée, comme une boutique de marque Effy Fine Jewelry.

Lotus Spa & Fitness Center - un espace où les clients peuvent se détendre et revigorer, les salons et les salles de soins ont été améliorés et les dernières nouveautés en matière de fitness sont maintenant disponibles. ■



CELEBRITY CRUISES

REDÉFINIR L'EXPÉRIENCE DES ÎLES GALAPAGOS

Le croisiériste Celebrity Cruises lancera en 2019 un nouveau navire économe en énergie spécialement conçu pour les îles Galapagos.

Le *Celebrity Flora*, un navire de 100 passagers, partira de l'île Baltra toute l'année et effectuera sa première sortie le 26 mai 2019. Les réservations sont désormais ouvertes pour les itinéraires de sept nuits en boucle intérieure et extérieure du navire.

Une fois terminée, *Flora* offrira un transport homogène du littoral et inclura une technologie sans ancrage qui maintient la position du navire tout en protégeant le fond marin sensible. À bord, vous trouverez des vues à 360 degrés sur les îles, de nouveaux restaurants, une plate-forme d'observation des étoiles en plein air et des séminaires écologiques animés par des experts.

« *Celebrity Flora* marque un autre exemple de notre conception révolutionnaire de navires en permettant à la destination et à son environnement d'influencer chaque décision que nous avons prise », a déclaré Lisa Lutoff-Perlo, présidente et chef de la direction, Celebrity Cruises. De l'hébergement luxueux en suite aux innovations écologiques, nous avons créé un navire qui apporte un nouveau niveau de luxe, de durabilité et d'exploration naturelle dans la région.

Les points de vente les plus importants sont The Marina, le principal point d'accès pouvant accueillir jusqu'à trois zodiacs en même temps, The Vista, un refuge en plein air offrant une vue à 360 degrés et des transats de style cocon, ainsi que des

baies vitrées. Observatoire enveloppé. À Darwin's Cove et au Naturalist Centre, les clients trouveront de nombreux renseignements sur la destination, la faune et les efforts environnementaux. Ils peuvent également participer à une visite guidée de l'astronomie sur la plate-forme Stargazing, assister à des présentations au Discovery Lounge, et profiter de délicieux repas au restaurant Seaside et Ocean Grill.

Les suites du navire sont dotées d'une salle de bain surdimensionnée et des aménagements extérieurs exclusifs de Celebrity. Deux suites penthouse promettent d'être les plus grandes des Galapagos, avec des espaces de vie intérieurs et extérieurs séparés, des lumières et des stores personnalisables, et un télescope pour observer les étoiles. Les autres options d'hébergement incluent des suites royales, des suites Ultimate Sky avec une véranda à l'infini, des suites Sky Premium avec une véranda à l'infini et des suites Sky avec une véranda à l'infini. ■

Allez à celebritycruises.com/galapagos/ships/celebrity-flora pour plus d'informations.



VOYAGE DANS LE TEMPS

Tous les grands liners ont connu une triste fin de carrière, la plupart terminant leurs jours chez les ferrailleurs, d'autres ont été coulés au cours de la Première ou de la Seconde Guerre mondiale, d'autres ont été victimes d'incendies, accidentel comme le *Normandie* ou criminel comme le *Queen Elizabeth*. Tous, sauf un qui a échappé à un tragique destin : le *Queen Mary*, un élégant navire de plus de 80 000 tonnes dont la coque a nécessité plus de 10 millions de rivets. Symbole du renouveau économique de l'Angleterre après les dures années de la Grande dépression, le *Queen Mary* a occupé une armée de plus de 6 000 travailleurs en 1931, puis à partir de 1934 après la réouverture du chantier. Le voyage inaugural a eu lieu en mai 1936 et, après 1 001 traversées de l'Atlantique, le navire s'est métamorphosé en 1967 en un hôtel-musée unique au monde. Le *Queen Mary* est désormais immobilisé à tout jamais dans le port de Long Beach, en Californie, mais il est bien vivant. (Précisons que le *Queen Elizabeth 2*, lancé en 1967, sera transformé en hôtel à Dubaï en 2010). Un séjour de trois nuits et de deux jours permet de découvrir tout ce que ce navire unique au monde a à offrir. La sensation est presque irréelle : se réveiller dans l'une des cabines de luxe de la Vieille Dame, ainsi que l'on surnommait le *Queen Mary*. La question qui se pose dans les brumes du matin : peut-être venons-nous de passer la nuit dans la même cabine que Charlie Chaplin, Fred Astaire, Cary Grant, Clark Gable, Bob Hope, Greta Garbo (qui restait cloîtrée dans sa suite durant toute la traversée), Marlène Dietrich, Elizabeth Taylor ou Winston Churchill, à l'époque où c'était du dernier chic pour les gens de la haute société de traverser l'Atlantique dans un sens ou dans l'autre ?

Impossible de ne pas penser à tous ces modestes immigrés qui ont quitté leur pays natal et qui ont commencé à vivre le rêve américain dans l'inconfort des entreponts du *Queen Mary*. Pendant qu'ils vivaient dans la promiscuité de la troisième classe, tout là-haut des privilégiés évoluaient dans le faste de la première.

Deux univers totalement opposés qui ne se côtoyaient jamais. Ironie de la vie : l'essentiel de ses profits, Cunard, le propriétaire du *Queen Mary*, les tirait de ses passagers les moins fortunés par la force de leur nombre.

Impossible aussi de ne pas penser à tous ces soldats qui ont été vaillamment transportés par le *Queen Mary* durant la Seconde Guerre mondiale. Plus de 765 000 au total, dont 16 683 au cours d'une seule traversée ! Alors qu'il accueillait moins de 2 000 passagers en temps normal. Hitler offrit une prime équivalente à 250 000 \$ et la Croix de fer au capitaine sous-marinier qui coulerait le *Queen Mary* ou le *Queen Elizabeth*, tous deux transformés en plus grands transports de troupes au monde. Winston Churchill déclara que les deux navires ont contribué à réduire la guerre d'une bonne année. À la fin des hostilités, le *Queen Mary* prit les allures d'une immense pouponnière, avec à bord quelque 22 000 épouses de guerre et leurs enfants venant rejoindre leur mari ou leur père aux États-Unis ou au Canada. Au SunDeck, une étonnante exposition relate cette période troublée. On y trouve notamment le témoignage de ce soldat tout heureux d'apprendre qu'il avait été assigné à une cabine du *Queen Mary*, et tout ahuri de découvrir qu'il devait la partager avec sept autres personnes. Il y avait tellement de soldats qu'ils dormaient et mangeaient à tour de rôle, pas plus que deux repas par jour. Le temps d'avoir nourri tout et chacun pour le déjeuner, et c'était déjà le temps de recommencer à servir non pas le dîner, mais le souper.

Les propriétaires actuels ont préservé une bonne partie du *Queen Mary* de jadis. Ce qui frappe en pénétrant la première fois dans le hall principal, puis en se promenant dans les interminables couloirs, c'est à quel point les lieux sont sombres. C'est l'effet dégagé par les magnifiques boiseries foncées, qui sont omniprésents partout. Tout particulièrement dans les salons et les suites décorées avec les plus nobles essences de

bois provenant de toutes les colonies britanniques. L'enthousiasme s'assombrit du côté de la restauration, moyennement bonne et assez chère. Il y a le Sun Deck Deli où l'on vend des sandwichs et de la pizza, le Promenade Café qui offre une cuisine continentale de bon aloi, The Chelsea spécialisé dans les fruits de mer, et le Sir Winston's, le restaurant haut de gamme ouvert le soir seulement et dont le menu affiche les grands classiques de la cuisine française. N'oublions pas l'immense Grand Salon, autrefois le restaurant de première classe, qui n'accueille plus maintenant des invités que lors du brunch du dimanche, un incroyable festin composé d'une cinquantaine de plats. À l'époque, certaines stars préféraient toutefois la discrétion des salles à dîner privées ou du Verandah Grill, un superbe restaurant circulaire situé à l'arrière du pont promenade extérieur, aujourd'hui vide et fermé au public.

Le *Queen Mary* est un formidable révélateur du mode de vie d'une époque révolue. Les passagers fuyaient le soleil de même que la suie s'échappant des trois longues cheminées, en déambulant sur le pont promenade intérieur. Pas question non plus de séance de bronzage autour de la piscine qui était reléguée presque à fond de cale. Le pont promenade extérieur comportait peu d'espaces publics

où l'on s'adonnait surtout au tir au pigeon d'argile, au tennis ou au jeu de palets. Beaucoup de temps était consacré à la socialisation dans le cadre non seulement des longs repas cinq étoiles, mais aussi de soirées dansantes, de bals masqués et de mascarades. La table la plus prestigieuse est celle du capitaine. Lors d'une traversée, une place était libre. Le capitaine du *Queen Mary* décida d'inviter l'occupant de la suite la plus luxueuse en présumant qu'il s'agissait d'un membre important de la haute société. Il s'agissait en réalité d'un individu qui avait réuni toutes ses économies pour se payer une croisière de rêve. Celui-ci refusa net l'invitation, en arguant qu'il n'était pas question qu'il s'abaisse à manger avec l'équipage! Il se ravisa et fit l'honneur de sa présence, après qu'on lui eut expliqué qu'il faisait partie des VIP du *Queen Mary*.

Des 12 ponts du *Queen Mary*, le Promenade Deck est assurément le plus agréable, avec son Main Hall Shops qui donne l'impression de fureter dans le magasin londonien Harrows. Avec le Queen's Salon, ancien haut lieu de rencontre aujourd'hui vide. Et avec l'Observation Bar, un fantastique lounge circulaire et panoramique de style art déco.

Ce qui est génial, c'est que des lieux autrefois inaccessibles aux passagers sont

maintenant ouverts aux visiteurs, comme la salle des machines ou le quartier des officiers. Le navire est aussi le théâtre d'un spectacle intitulé Ghosts and Legend Show, un spectacle avec effets spéciaux à glacer le sang qui nous entraîne dans les entrailles du navire et autour de la sublime piscine art déco, dans laquelle on ne peut malheureusement plus se baigner de nos jours.

DES CABINES D'ÉPOQUE

Aujourd'hui, l'hôtel *Queen Mary* se résume à 307 cabines réparties sur trois ponts, incluant huit suites renversantes de luxe. Un certain nombre d'entre elles ont conservé la décoration et des meubles d'époque. Les autres ont malheureusement été rénovées sans grande inspiration et le résultat est plutôt terne, pour ne pas dire décevant.

Les cabines sont classées en cinq catégories, mais seules les trois plus élevées correspondent à des intérieurs d'époque. Il faut compter de 179 \$US à 239 \$US par nuit pour deux personnes pour une cabine Deluxe, de 199 \$US à 269 \$US pour une cabine familiale ou de 360 \$US à 660 \$US pour une suite Royalty. Précisons que les tarifs sont moins élevés du dimanche au jeudi inclusivement. ■



Voyage **VASCO**
& l'Univers de la Croisière

Découvrez notre
BOUTIQUE EN LIGNE
sur voyagevasco.com/boutique



Atlantic Spinner
Valise de cabine - 18"

102,60\$



Atlantic Spinner
Valise extensible - 28"

148,20\$



Atlantic
Valise de voyage expansible
Collection Canadiana

148,20\$



Atlantic
Valise de voyage en
polyester Superlite

125,40\$



Austin House
Oreiller de voyage gonflable

11,40\$



Austin House
Balance manuelle

17,10\$



Austin House
Cadenas à combinaison
Travel Sentry 3 chiffres

19,38\$



Roots 73
Sac à cosmétique

18,24\$



Livraison **gratuite**
pour toute commande
de 50\$ ou plus.



Obtenez **10% de rabais**
en inscrivant votre
carte Avantages lors
de votre commande.



BOUFFE À VOLONTÉ

À bord d'un navire de croisière, il est possible de manger pratiquement à toute heure du jour et de la nuit. Certaines compagnies proposent même un buffet de minuit. Tous les repas peuvent se prendre au restaurant, à la salle de buffet ou à la terrasse. Le petit-déjeuner et le dîner dans le restaurant principal, ouvert pour l'occasion, se déroulent selon la formule du libre choix de l'heure et de la table. Le petit déjeuner peut aussi se prendre à la cabine. Sans oublier que vous pouvez commander une sélection limitée de plats, essentiellement des sandwiches et des salades, 24 heures sur 24, dans votre cabine. En revanche, pour le souper dans l'un ou l'autre des restaurants principaux, vous êtes généralement assigné à la même table et à la même heure pour la durée de la croisière, généralement des tables de six ou de huit personnes. Le premier service débute habituellement à 17h45 ou 18h15, et le second à 20h00 ou 20h30. Quant aux enfants, il est prévu dans leur programme d'activités qu'ils peuvent manger ensemble à quelques reprises durant la croisière, ce qui permet à leurs parents de relaxer en tête à tête.

Une compagnie se démarque des autres : Norwegian Cruise Line qui propose la formule style libre. On soupe quand on veut, où l'on veut, avec qui l'on veut, sans être obligé de porter cravate ou robe du soir. Précisons que Holland America Line et Princess Cruises ont instauré les deux formules. Un ou deux de leurs restaurants principaux fonctionnent selon la formule du libre choix, et l'autre selon l'approche traditionnelle de place réservée au premier ou au second service. Royal Caribbean International, elle, a instauré deux nouveaux concepts : Time Dining qui permet de souper quand on veut et avec qui l'on veut. Et My Family Time Dining qui permet aux familles de souper ensemble durant 40 minutes, après quoi, les enfants sont escortés à la salle de jeu pendant que les parents peuvent terminer tranquillement leur repas en dégustant dessert et café. La formule style libre de Norwegian Cruise Line se traduit principalement par un très grand choix de restaurants, jusqu'à une douzaine par navire! Le soir venu, cette compagnie propose ainsi un choix de plus de 70 plats principaux, allant du saumon grillé au cassoulet, de l'osso buco

au filet mignon, du carré d'agneau aux burritos ainsi qu'un choix de plus de 40 entrées et de plus de 30 desserts. Sur le *Norwegian Dawn*, par exemple, le menu des deux restaurants principaux propose cinq nouveaux plats principaux tous les midis et tous les soirs, sans compter quatre autres plats principaux qui sont toujours disponibles. Le menu des restaurants spécialisés du *Norwegian Dawn* est identique d'un jour à l'autre, mais là aussi, le choix est vaste. Par exemple, la carte du restaurant Impressions, spécialisé en mets italiens, propose sept entrées, sept sortes de pâtes, neuf sortes de sauces, cinq sortes de pizzas, huit plats principaux, six desserts et une grande variété de fromages! Et comble d'abondance, Norwegian Cruise Line propose du homard deux fois par croisière dans ses restaurants principaux et tous les soirs dans ses restaurants spécialisés.

Les compagnies de croisière ont introduit au cours des dernières années un ou plusieurs restaurants spécialisés, intimes, hauts de gamme et payants. La qualité de la nourriture est généralement exceptionnelle et on peut choisir tout ce que l'on veut dans le menu.

Ce n'est pas tout au rayon de la bouffe! La plupart des compagnies offrent aussi un comptoir à pizza avec salade césar et calzone, un grill pour les repas sur le pouce, un bar à salades, un comptoir sushi, une section Deli, une section asiatique, voire internationale, un comptoir de crème et de yogourt glacés, des desserts à profusion, un buffet chocolat... Il y en a pour tous les goûts, y compris des mets végétariens et santé, faibles en sodium, en cholestérol et en calories.

Et n'oublions pas la soirée du capitaine qui débute par un cocktail, suivi d'un repas de cinq services où le homard et le chateaubriand sont souvent à l'honneur. D'ordinaire, deux des six soirées à bord sont de type formel, c'est-à-dire qu'il faut porter complet-cravate ou robe de soirée. Ceux qui préfèrent rester en tenue décontractée se rendent alors au restaurant buffet du pont supérieur. Précisons qu'à l'exception des restaurants spécialisés, tout est compris dans le prix de la croisière au chapitre de la restauration. ■



Celebrity

EDGE

THE SPA

CELEBRITY EDGE

Le tout nouveau centre de soins « The Spa » sur le *Edge* du croisiériste Celebrity, inspiré par la nature, offre plus de 22 000 pieds carrés d'espace pour les invités désirant se faire du bien et relaxer pour un moment.

The Spa aspire à offrir aux invités une connexion plus profonde avec la mer. Celebrity s'est tourné vers la visionnaire Kelly Hoppen pour transformer complètement l'expérience du spa et développer une atmosphère luxueuse pour les invités dans le luxe tout en apaisant l'esprit dès le moment où ils entrent.

The Spa insuffle des éléments naturels dans chaque moment de l'expérience au Spa grâce à un concept original appelé SEA - inspiré par la Mer, la Terre et l'Air - qui transcende le design du Spa et des soins.

SEA unit chaque expérience tout au long du séjour santé. Les essences mélangées sur mesure remplissent l'air, donnant un coup de fouet à la félicité totale. Le salon de relaxation accueille les invités dans une ambiance zen, éclaircissant leur esprit avant chaque soin. Chaque traitement commence par un rituel d'accueil unique pour préparer le corps et l'esprit.

Du bien-être à la beauté en passant par la remise en forme, The Spa sur le *Celebrity Edge* propose une foule de nouveautés dans l'industrie offrant des innovations technologiques les plus avant-gardistes pour créer une expérience spa différente de toute autre chose en mer.

La suite thermale SEA, la prochaine évolution du populaire jardin persan de la flotte actuelle de la marque, propose huit expériences thérapeutiques distinctives qui exploitent les bienfaits des éléments naturels : hammam, salle de sel, salle de traitement des eaux pluviales, salle flottante, carrelage chauffant, chaises longues, sauna infrarouge, et crystalarium. Les clients AquaClass bénéficient d'un accès gratuit à la suite thermale SEA, parmi d'autres équipements gratuits.

The Spa est équipé de tables de traitement de spécialité inégalée en mer, incluant : Spa Wave MLW Amphibia Table : Une première en mer, les coussins remplis d'eau s'adaptent à l'anatomie unique des invités pour un confort ultime, ainsi qu'un éclairage chromothérapeutique personnalisé; Table WellMassage4D : Cette table de traitement primée, une première du Celebrity, utilise une technologie révolutionnaire pour offrir un massage plus profond et plus relaxant; MLX Quartz Table : Les cristaux chauds moulent et entourent le corps, libérant la tension musculaire et favorisant un état de relaxation plus profond.

Ideal Image Ocean et l'Advanced Med Spa sont d'autres nouveautés en mer, offrant des services esthétiques tels que les traitements anti-rides Dysport et les traitements de comblement cutané Restylane.

Celebrity s'associera à Kérastase, l'une des marques de soins capillaires de luxe les plus avancées au monde, pour lancer le tout premier Institut Kérastase en mer en plus de la première ligne de soins du visage ELEMIS BIOTEC jamais offerte sur un vaisseau Celebrity.

Le Barber propose des rasages traditionnels et des coupes fraîches pour la gente masculine.

Le centre de remise en forme offre aussi des nouveautés comme le yoga chaud, Fitness on Demand, le cardio boxing ainsi que les vélos stationnaires Peloton jamais offerts en mer. ■

<https://www.celebritycruises.com/edge>



PAQUEBOT RÉTRO

Au début de 1959, la Canadian Pacific Steamship Lines, dont le siège social est alors situé à la Gare Windsor à Montréal, donne son accord à sa division navale de Londres pour aller de l'avant avec la construction de l'*Empress of Canada*. Mais cette décision ne fait pas l'unanimité au sein de la compagnie, car le Canadien Pacifique subit de lourdes pertes dans le transport de passagers, autant par rail que par mer. Certains dirigeants veulent plutôt concentrer les activités dans la filiale de transport par avion, la Canadian Pacific Air Lines. Durant son existence, de 1884 à 2000, Canadian Pacific Steamship Lines a été propriétaire de plus de 200 navires.

Dans les années 30, elle était toujours considérée comme une compagnie maritime d'importance, avec une flotte de plus de 20 navires. Quand l'*Empress of Canada*, un magnifique paquebot de 27 000 tonnes, fut lancé en 1961, la compagnie montréalaise ne disposait plus que de deux paquebots, l'*Empress of England* et l'*Empress of Britain*. En raison de la concurrence de l'avion, la popularité des transatlantiques diminua considérablement et Canadian Pacific Steamship Lines se concentra alors sur ses navires de marchandises. Dès le départ, l'achalandage de l'*Empress of*

Canada fut très décevant entre Liverpool et Montréal. D'autant que durant la saison hivernale, le navire ne voguait pas jusqu'à Montréal, s'arrêtant plutôt à Saint John, au Nouveau-Brunswick. Cela eut pour effet de décourager les quelques passagers qui voyageaient encore par paquebot entre l'Angleterre et le Canada. Fin 1964, l'*Empress of Britain* est vendu à la Greek Line, qui le vendra 11 ans plus tard à la jeune compagnie Carnival Cruise Line. Le navire est alors rebaptisé *Carnival*. L'*Empress of England*, lui, sera vendu en 1970 à Shaw, Savill & Albion Line et rebaptisé *Ocean Monarch*. En 1972, l'*Empress of Canada* sera vendu directement au propriétaire de Carnival Cruise Line, Ted Arison, un visionnaire de l'industrie alors naissante des croisières. L'*Empress of Canada* devient le *TSS Mardi Gras*, le tout premier paquebot du géant actuel des croisières. Lors de sa première croisière, le *TSS Mardi Gras* s'échoua dans un banc de sable près de Miami. La publicité entourant cet incident fit mal à la compagnie, mais avec un marketing des plus brillants, Carnival Cruise Line devient malgré tout rapidement l'une des compagnies favorites des croisiéristes. ■

Voyage VASCO

& l'Univers de la Croisière

ENEZ VENDRE LE RÊVE AVEC NOUS!

ÊTRE LES MEILLEURS DANS L'INDUSTRIE DU VOYAGE

tout en améliorant constamment les avantages commerciaux de nos franchisés!

VOYAGE VASCO est un réseau de franchises d'agences de voyages généralistes avec une forte spécialisation en croisières. Avec plus de 75 succursales au Québec et 2 succursales au Nouveau-Brunswick, la notoriété de Voyage Vasco est solidement établie comme étant une marque de commerce dans la vente au détail de voyages reconnue et appréciée, autant par la clientèle que par les multiples intervenants de l'industrie du voyage.

VOS AVANTAGES AVEC VOYAGE VASCO

- TERRITOIRE PROTÉGÉ
- SITE WEB AVEC FORTE PORTÉE
- ENTENTES AVEC LES FOURNISSEURS PRIVILÉGIÉS
- PROGRAMME HÔTELIER
- GROUPES CROISIÈRES EXCLUSIFS
- CARTE AVANTAGES VASCO
- MARKETING RÉSEAU & RÉGIONAL
- GESTIONNAIRE DE RELATIONS CLIENTS
- RENCONTRES RÉGULIÈRES ENTRE FRANCHISÉS
- FORMATIONS CONTINUES
- MAGAZINE CROISIÈRE VASCO
- SOUTIEN D'UNE ÉQUIPE INTERNE
 - MARKETING
 - INFOGRAPHIE
 - TECHNOLOGIE

Pour nous joindre : 450 474-4240, poste 221 | franchisevoyage.com

GASTRONOMIE

ITINÉRAIRE D'UN GRAND CHEF

Michael Borns, l'un des auteurs de Courses, a Culinary Journey, a travaillé de 1999 jusqu'en 2011 sur 6 des 17 navires de la flotte Princess Cruises comme chef cuisinier.

Après avoir appris son métier dans une école réputée d'Allemagne, Michael Borns a perfectionné son art dans des hôtels de luxe de différents pays, dont en Égypte, aux Bermudes, en Suisse, en Norvège et au Canada. Après avoir travaillé dans les différents départements d'une cuisine – boulangerie, pâtisserie, boucherie, etc., il s'est tourné vers l'enseignement, partageant ses vastes connaissances avec les élèves du Vancouver Community College. Il est retourné aux études en 2011 pour obtenir un diplôme gestion des affaires en 2013. ■



DOUZE CONSEILS AVANT D'EMBARQUER

1

Enregistrez-vous en ligne sur le site internet de la compagnie de croisière concernée au moins 14 jours avant le départ. Cela aura pour effet de réduire le temps d'attente lors de l'embarquement.

2

Si possible, optez pour un itinéraire avec des escales de longue durée. Une escale qui ne dure que six heures, par exemple, ne vous donne guère le temps de visiter l'endroit. D'autant que vous ne pouvez débarquer qu'au moins 15 minutes après que le navire ait amaré et que vous devez revenir à bord au moins 30 minutes avant l'heure prévue du départ. Ajoutez le temps de déplacement si le navire n'est pas amaré à proximité de la ville.

3

Vous préférez l'intimité d'une table pour deux au restaurant principal? Faites-en la demande dès votre réservation ou dès que vous montez à bord, parce qu'il y a davantage de tables pour quatre, six ou huit personnes.

4

Si possible, privilégiez un itinéraire avec des escales où le navire est amaré à quai. Quand le navire doit demeurer en rade parce que le port n'est pas en eau assez profonde, vous pouvez perdre facilement une heure en temps d'attente et de déplacement de la navette entre le navire et le port et une autre heure sur le chemin du retour. C'est notamment le cas pour les escales de Bar Harbor dans le Maine, à Cabo San Lucas au Mexique, à Georgetown dans les îles Caïman, à Newport dans le Rhode Island et à Samana, en République Dominicaine.

5

Arrivez le plus tôt possible au port. Très souvent, l'embarquement commence quelque deux heures avant l'heure officielle indiquée dans vos documents de voyage. Vous aurez ainsi tout le loisir de découvrir le navire en toute tranquillité.

6

Certains profitent de leur réservation pour choisir leur cabine. D'autres préfèrent sélectionner une cabine garantie, la garantie étant d'avoir une cabine dans la catégorie sélectionnée, voire dans une catégorie supérieure. Ainsi, il peut arriver d'avoir l'heureuse surprise de découvrir que l'on nous a accordé une cabine avec balcon pour le prix d'une cabine intérieure.

7

Choisissez une cabine située au milieu du navire, même si vous n'êtes pas sensibles au mal de mer. À moins d'avoir envie d'entendre les vagues se fracasser à l'avant ou les occasionnelles vibrations se produire à l'arrière.

8

Choisissez un balcon situé sur les côtés du navire. À moins d'avoir envie de subir de plein fouet à l'avant les éléments de la nature, dont le crachin et les vents qui sont parfois d'une violence étonnante.

9

Devenez membre du club des anciens passagers de la compagnie de croisière concernée. Dans certains cas, c'est automatique, comme avec Princess Cruises. Dans d'autres cas, il faut remplir un formulaire à bord, comme avec Royal Caribbean Cruises ou s'enregistrer sur le site internet de la compagnie. Les avantages sont multiples, comme l'envoi d'un magazine à votre domicile ou d'un eMagazine, des rabais sur certaines croisières, la réservation de tables ou le débarquement prioritaire.

10

Apportez un complet-cravate et deux robes de soirée, à moins d'être sûr que vous n'irez jamais au restaurant principal le soir venu, mais au buffet où les tenues décontractées sont de mise.

11

Si possible, choisissez un itinéraire avec l'heure de départ la plus tardive le premier jour et l'heure de retour la plus hâtive le dernier jour. Vous aurez ainsi une plus grande marge de manœuvre en regard d'éventuels retards de votre avion au départ et vous serez moins pressé dans le temps au retour.

12

Vaut-il la peine de payer plus cher pour une cabine avec hublot? Pas dans les ponts inférieurs où le hublot est vraiment petit. Une cabine avec balcon, alors? Non, quand il s'agit, par exemple, d'une croisière de sept nuits avec départ et retour de New York durant la période hivernale. Sur six jours, il y a au moins deux jours où le froid, le vent, la pluie ou la neige vous décourageront de humer la brise de votre balcon. Par contre, quand la chaleur est toujours au rendez-vous, il est très agréable de prendre son jus d'orange matinal sur le balcon, et très romantique d'y faire un repas d'amoureux le soir venu. Il arrive à l'occasion que des balcon soient soldés au même prix qu'une cabine extérieure ou une cabine extérieure au même prix qu'une cabine intérieure.



& l'Univers de la Croisière

ALMA 37, RUE ST-JOSEPH 418-668-4993	LACHUTE 516, RUE PRINCIPALE 450-562-2423	RIMOUSKI 167, AVENUE BELZILE 418-727-5934	STE-AGATHE 60, RUE PRINCIPALE EST 819-774-1533
BEAUPORT 496, RUE CAMBRONNE 418-476-1933	LA PLAINE 5333, BOUL. LAURIER, LOCAL 178 450-918-3992	ROSEMÈRE 334 B, CHEMIN DE LA GRANDE-CÔTE 450-978-7032	STE-CATHERINE 5600, ROUTE 132 450-638-3223
BOISBRIAND 407, CHEMIN DE LA GRANDE-CÔTE 450-419-8986	LA PRAIRIE 410, BOUL. TASCHEREAU 450-444-0004	ROUYN-NORANDA 135 B, RUE PERREAULT EST 819-917-3535	STE-JULIE 1700, CH. DU FER À CHEVAL, #114 450-922-4888
BOIS-DES-FILION 397, BOUL. ADOLPHE-CHAPLEAU 450-312-7727	LAVAL 4020, BOUL. ST-MARTIN OUEST 450-687-6800	SEPT-ÎLES 700, BOUL. LAURE, BUREAU 150 418-968-1350	STE-THÉRÈSE 200, BOUL. DU CURÉ-LABELLE 450-434-5444
BOUCHERVILLE 1015, RUE LIONEL DAUNAS, LOCAL 103 450-274-6174	26, BOUL. BELLEROSSE EST 450-629-6191	SHAWINIGAN 747, 5 ^E AVENUE 819-538-6858	TERREBONNE 1021, BOUL. DES SEIGNEURS 450-312-6207
BROSSARD 7800, BOUL. TASCHEREAU 579-723-7333	3866, BOUL. STE-ROSE 450-241-1400	SHERBROOKE 4401, BOUL. BOURQUE 819-564-0661	THETFORD MINES 618, RUE ST-ALPHONSE NORD 418-332-3222
BROMONT 816, RUE SHEFFORD 450-877-1000	LES COTEAUX 317, MONTÉE DU COMTÉ 450-217-2007	SOREL-TRACY 51B, RUE GEORGE 450-743-1216	TROIS-RIVIÈRES 5695 A, BOUL. DES FORGES 819-375-1112
CHAMBLY 1267, AVENUE BOURGOGNE 450-658-5600	LÉVIS 845, RTE MARIE-VICTORIN, LOCAL 17 418-839-3939	ST-BRUNO 1436, RUE ROBERVAL 450-283-6150	1515, RUE NOTRE-DAME CENTRE 819-379-8999
CHANDLER 83 C, RUE COMMERCIALE OUEST 418-689-2323	LOUISEVILLE 223, AV. ST-LAURENT 819-228-2008	ST-EUSTACHE 112 C, BOUL. ST-LAURENT 450-974-0505	VAL-BÉLAIR 1058, BOUL. PIE XI NORD 418-476-1183
CHARLESBOURG 305, 76 ^E RUE OUEST 418-948-2440	MASCOUCHE 2692, BOUL. STE-MARIE, LOCAL 101 450-966-1221	ST-GEORGES 1521, BOUL. DIONNE OUEST 418-221-7670	VALLEYFIELD OUVERTURE BIENTÔT 21, RUE DU MARCHÉ, SUITE 100 450-322-8860
CHICOUTIMI 357, RUE RACINE EST 418-437-3510	McMASTERVILLE 751, BOUL. LAURIER, SUITE 101 450-864-0900	ST-GRÉGOIRE OUVERTURE BIENTÔT 3665, BOUL. PORT ROYAL 819-375-1112	VICTORIAVILLE 173, RUE ST-JEAN BAPTISTE 819-758-6669
DEUX-MONTAGNES 2871, BOUL. DES PROMENADES, #130 450-491-8000	MERCIER 240, BOUL. ST-JEAN BAPTISTE 450-692-4110	ST-HILAIRE 430, BOUL. SIR-WILFRID-LAURIER, #200 450-864-0911	NOUVEAU-BRUNSWICK
DRUMMONDVILLE 459 A, RUE ST-PIERRE 819-477-2771	MONTRÉAL 360, RUE NOTRE-DAME OUEST 514-395-9000	ST-HYACINTHE 3200, BOUL. LAFRAMBOISE 450-768-5412	LAMÈQUE 59 B, RUE PRINCIPALE 1-877-845-2200
FERMONT 299, RUE LE CARREFOUR, LOCAL 56 418-287-5600	MONT-JOLI OUVERTURE BIENTÔT XX, BOUL./RUE XXXXXX 418-775-0035	ST-JEAN-SUR-LE-RICHELIEU 148, RUE RICHELIEU 450-358-3868	
GATINEAU / HULL 91, RUE GAMELIN 819-771-6271	NEUFCHÂTEL 2084, BOUL. BASTIEN 418-842-3012	1025, BOUL. DU SÉMINAIRE N., LOCAL 3 450-515-8115	
JOLIETTE 660 C, RUE DE LA VISITATION 450-753-3989	PONT-ROUGE 2, RUE ST-PIERRE 581-705-2500	ST-JÉRÔME 281, RUE DE MONTIGNY 450-565-8484	
JONQUIÈRE 3600, BOUL. HARVEY 418-615-3510	QUÉBEC 2336, CHEMIN STE-FOY 418-657-7030	SAINT-LIN-LAURENTIDES 294, ROUTE 335 514-360-6820	
LACHENAIE 291, MONTÉE DES PIONNIERS 450-704-7727	RAWDON 3290, 1 ^{ÈRE} AVENUE 450-834-7227		

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK
facebook.com/voyagevasco • www.voyagevasco.com